



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



**Неділя розслабленого
Sunday of the Paralytic**

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145
289-233-7833
647-493-3128

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 26те травня, 2024 - Sunday, May 26th, 2024
Tone 3, Gospel 4



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ПАСХИ називається "Неділя Розслабленого." Цей день поминає чудесне зцілення Христом чоловіка який був розслаблений 38 років.

КЛЯКАННЯ В ЦЕРКВІ: Від Пасхи до П'ятидесятниці, не клякаємо в Церкві святкуючи Воскресіння.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК. Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіть ся за посиланням знизу: dormitionmississauga.flocknote.com

ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA). Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00, на балконі.

НЕДІЛЬНА КАВА бере перерву до вересня.

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ віком від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел. листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з добою Святе Письмо.

МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ будемо служити щосереді і п'ятниці о 19:30 у червні, починаючи з 5-го червня. Під час тижня П'ятидесятниці (Зелених Свят), будемо служити Молебень до Святого Духа або Акафіст до Пресвятої Трійці.

РОЗКЛАД МОЛЕБНІВ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ

Перша п'ятниця місяця:

- 17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

Третя п'ятниця місяця:

- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

Перша суботу місяця:

- 8:30 За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вервичка

13-те число кожного місяця:

- 18:00 - 00:00 Нічні Чування

Щосереді:

- 19:30 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА. Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

THE FOURTH SUNDAY AFTER PASCHA is known as the "Sunday of the Paralytic." The day commemorates the miracle of Christ healing a man who had been paralyzed for 38 years.

KNEELING IN CHURCH: To celebrate the Resurrection, from Pascha until Pentecost, we do not kneel in Church.

PARISH EMAIL LIST: If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: dormitionmississauga.flocknote.com

BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA). Please join us for Bible Study every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm on the hall balcony.

SUNDAY COFFEE SOCIALS are taking a break until September.

YOUNG ADULT GATHERING for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a bible!

MOLEBEN TO CHRIST THE LOVER OF MANKIND will be served every Wednesday and Friday evening at 7:30pm during the month of June beginning on June 5. During the week of Pentecost (June 24-28), Moleben to the Holy Spirit or Akathist to the Holy Trinity will be served instead.

THE SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH

First Friday of the month:

- 5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
- 6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer

Third Friday of the month:

- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

First Saturday of the month:

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY

13th of every month:

- 6:00pm - 12:00am Night Vigil

Every Wednesday:

- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY
Led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

Науково-дослідний інститут Ucrainica радий запросити вас на спеціальну лекцію «Український ритуал у преріях: розвиток українсько-канадської ідентичності», яка буде присвячена життю українських канадців у преріях та їх вираженню ідентичності через ритуали та свята.

Захід відбудеться у четвер, 30 травня 2024 року, о 19:00 у Вестмінстерській кімнаті Old Mill Toronto.

Доповідач: професор Наталія Кононенко

Була першим завідувачем кафедри українського народознавства Куля (2004-2019). Повна біографія тут: <https://www.ualberta.ca/kule-folklore-centre/people/natalie-kononenko.html>

Паркувальний квиток можна завантажити тут: <https://www.ucrainica.ca/events-502cms>

Пожертвування вітаються.

Оселя Української Католицької Церкви «Вілла Марія» — це гарне місце для відпочинку, розташоване у Садбері, Онтаріо. Понад 75 років це місце було і є скарбом для сімей і друзів парафі храму Покрови Пресвятої Богородиці.

Для вашого відпочинку маємо: пляж, столи до пікніка, місця на намети, 4 будиночки, та місця в оренду для автофургонів і каплиця. Для більш детальної інформації звертайтеся: 7 0 5 - 6 6 5 - 2 8 6 9 <https://www.facebook.com/villamariasudbury>



Ucrainica Research Institute

Ukrainian Ritual on the Prairies
Growing a Ukrainian Canadian Identity

Thursday, May 30, 2024
7:00 pm

Westminster Room
Old Mill Toronto

Visit our website www.ucrainica.ca for more information and to download a parking permit.

Delta UCRAINICA

Prof. Natalie Kononenko
The first holder of the Kule Chair in Ukrainian Ethnography at the University of Alberta (2004-2019)

Ucrainica Research Institute is pleased to invite you to a special lecture "Ukrainian Ritual on the Prairies: Growing a Ukrainian Canadian Identity", which will focus on the lives of Ukrainian Canadians on the prairies and their expressions of identity through rituals and celebrations.

The event will take place on Thursday, May 30, 2024 at 7:00 pm in the Westminster Room of the Old Mill Toronto.

Speaker: Professor Natalie Kononenko

She was the first holder of the Kule Chair in Ukrainian Ethnography (2004-2019). Full bio here: <https://www.ualberta.ca/kule-folklore-centre/people/natalie-kononenko.html>

The Parking pass can be downloaded here: <https://www.ucrainica.ca/events-502cms>

Donations are welcome.

Villa Maria Ukrainian Catholic Church Camp located at 2646 Richard Lake Dr, Sudbury ON. For over 75 years, this camp has been a treasure for the families and friends of St. Mary's Church.

The camp's amenities include a beach, picnic tables, tenting areas, 4 cabins, RV spots and a chapel. For more information please call 7 0 5 - 6 6 5 - 2 8 6 9 or visit <https://www.facebook.com/villamariasudbury>





ВІСНИК

Неділя, 26те травня, 2024 - Sunday, May 26th, 2024



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

STUDY DAYS 2024

METROPOLITAN ANDREY SHEPTYTSKY INSTITUTE OF EASTERN CHRISTIAN STUDIES IN THE UNIVERSITY OF ST. MICHAEL'S COLLEGE

REGIS ST. MICHAEL'S FACULTY OF THEOLOGY

The Evangelical Witness of the Eastern Churches

June 7-9, 2024

Keynote Presenters

- BISHOP FRANÇOIS BEYROUTI**
MASI alumnus and Bishop of Melkite Eparchy of Newton
- FR. THOMAS LOYA**
Pastor, Iconographer, and host of EWTN program "Light of the East"
- KYLE WASHUT**
Eastern Catholic, President of Wyoming Catholic College

Sheptytsky Institute, University of St. Michael's College in the University of Toronto

\$175 – Early Bird, up to May 26
\$200 – May 27 onward

Fee includes the full range of workshop speakers, materials, and meals

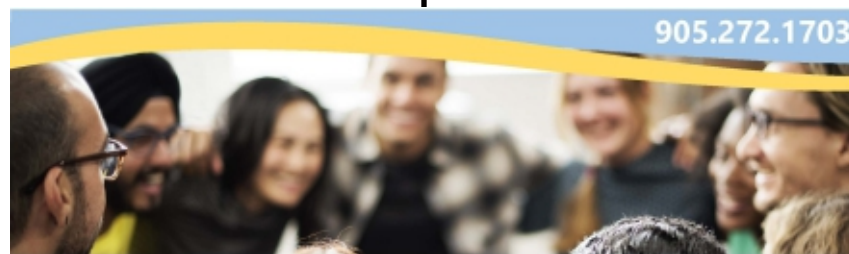
On campus housing is available. For inquiries and rates, contact us at sheptytsky@utoronto.ca

More info + registration: <https://sheptytskyinstitute.ca/event/study-days-2024/>

Also check out our Summer Courses!

General Introduction to the Eastern Churches
Early Christian Preaching for Today's Congregations





905.272.1703

Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)

for landed immigrants & convention refugees aged 18 and older

- LINC certificate is proof of language ability when applying for your Canadian Citizenship!
- Focus on listening, speaking, reading, & writing according to Canadian Language Benchmarks
- **Free Childcare (from 8 months up to 6 years old)**
 - Family Literacy Program and access to on-site lending library
 - On-site settlement worker

CCS LINC Peel - Free English Language Classes with Free Childcare

4557 Hurontario Street, Units B11/12, Mississauga, Ontario L4Z 3M2

905.272.1703

lincpeel@ccscan.ca

FULL TIME

AM/PM CLASSES

Monday - Friday

9:00 A.M. - 2:30 P.M.

- CLB 1-3
- CLB 3-5
- CLB 5-6
- CLB 6-8



PART TIME

EVENING CLASSES

Monday - Thursday

4:15 P.M. - 8:00 P.M.

- CLB 1-3
- CLB 3-5
- CLB 5-7
- Literacy-1



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 26те травня, 2024 - Sunday, May 26th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

Неділя 26

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 †Ростислава, з пан - давші
11:00 За здоров'я та Боже Благословення для Анни-Марії в День народження - Родина

Понеділок 27

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Олександри, 3тя річниця з пан - донька Ірина
19:30 Молебень до Богородиці

Вівторок 28

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Богдана, 9 днів з пан - Родина
†Надії, 40 днів з пан - Юстина з родиною
†список з пан - Родина
19:30 Молебень до Богородиці

Середа 29

- 9:00 Свята Літургія (АНГ)
18:30 Свята Літургія
19:30 Молебень до Богородиці

Четвер 30

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія
19:30 Молебень до Богородиці

П'ятниця 31

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія
19:30 Молебень до Богородиці

Субота 1

- 8:30 За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вервичка
9:00 †Єви, з пан - Родина
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

Неділя 2

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$5,698.00, свічки: \$637.00
Загальний прихід за тиждень: \$6,335.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$1930.00
Пожертва на потреби спархії: \$75.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.
Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

Sunday 26

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 †Rostyslav with pan - donors
11:00 For health and God's Blessing for Anna-Maria on her Birthday - Family

Monday 27

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Oleksandra, 3rd anniversary with pan - daughter Iryna
7:30 Moleben to the Mother of God

Tuesday 28

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Bohdan, 9th day with pan - Family
†Nadiya, 40th day with pan - Justyna with Family
†list with pan - Family
7:30 Moleben to the Mother of God

Wednesday 29

- 9:00 Divine Liturgy (ENG)
6:30 Divine Liturgy
7:30 Moleben to the Mother of God

Thursday 30

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy
7:30 Moleben to the Mother of God

Friday 31

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy
7:30 Moleben to the Mother of God

Saturday 1

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY
9:00 †Eva, with pan - Family
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 2

- 8:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners
9:30 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners
11:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$5,698.00 candles: \$637.00
Total weekly income: \$6,335.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$1930.00
Eparchial needs: \$75.00

We thank you for your donations!
May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства
 NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
 PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



OREST ARTUS
 Broker of Record

416-834-0766
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA
SMARTMOVEREALTY.CA
 Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661

www.sellwithoksana.com



SOLD

«Чиїй го свого на своє!»



КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання



PHARMACY
 FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
 PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
 F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
 1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
 TEL: 416-259-7638
 FAX: 416-259-7424
 2405 Lakeshore Blvd. W.
 Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
 Unique flower decor
 Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
 Mississauga, ON L5A 2Y5



Chris Zborowski Broker
 Matt Zborowski Sales Representative

REALTOR BROTHERS
ROYAL LEPAGE
 Realty Centre,
 Selling - Buying - Leasing
 Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com
647.388.8147

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
 Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial
 Кредитова Спілка Будучність

Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
 Звертайтеся за деталями:

1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

Meest [ca.meest.com](https://www.meest.com)

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ

- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСІЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

future BAKERY **25¢ off bread**

106 North Queen St.
 at factory outlet only **50¢ off huslanka**

(416) 231-1491

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
 Call: 416-885-9488
 Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
 Ads start at \$350 for a full year.
 Call your parish office 905-279-9387

KANTOR

Найвищий курс обміну валют і криптовалютою

Грошові перекази в Україну та по світу

Завітайте в наш офіс в Міссісага

3643 Dixie Rd, Unit 1
 Mississauga, ON L4Y 2B3
 905-369-9978

www.kantor.ca

Peter Kadylak
 SALES REPRESENTATIVE
 Direct: 647.835.3729
 Email: kadylak@royallepage.ca
 Instagram: @kadytherealtor
 Web: peterkadylak.royallepage.ca

TEAM DANG
 REAL ESTATE SERVICE BEYOND KNOWLEDGE & EXPERIENCE

Signature Realty
 REALTY INC. TRUST & SERVICE ORIENTED

\$750 GIFT CARD / подарункова картка
 For every completed transaction (Buy/Sell)

DANUTA BINDAS
 Sales Representative
Cell: 647.686.8895
danutahomes@gmail.com

Free Home Staging Consultation!

EXECUTIVE 2022
 PLATINUM 2022

4242 Dundas St. W #9 Toronto, ON M8X 1Y6

УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
 УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch: 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468
 Call Centre: 416.922.4407 800.461.0777
 Website: www.ukrainiancu.com

Follow us on social media

KANTOR
 One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at www.kantors.ca
 Order currency online at www.kantor.ca